

# Crónicas para la Historia de Betanzos

Puerta de la Villa  
Ordenanzas de Zapateros  
Hospitales del Camino

*José Raimundo Núñez Varela y Lendoiro*  
*Cronista Oficial del Ayuntamiento de Betanzos*

# Noticias sobre algunos hospitales del Camino Inglés

Extraídas de la Relación formada por el Arzobispado de Santiago  
a finales del siglo XVI



*Peregrinos. Grabado del siglo XV.*

En el programa Oficial de Festejos del año 1993, publicamos un adelanto de nuestro libro sobre el Camino Inglés<sup>1</sup>, bajo el encabezamiento «Betanzos, encrucijada de rutas jacobeanas», en el que aparece un apartado dedicado a los hospitales que se repartían por el itinerario de esta ruta hasta Compostela.

Como asimismo en la Historia Documentada de Betanzos de los Caballeros, dedicamos un capítulo a los hospitales de nuestra ciudad, razón por la cual eludimos la reiteración sobre la importancia de sus fundaciones y otros extremos propios de este tipo de instituciones, en las que

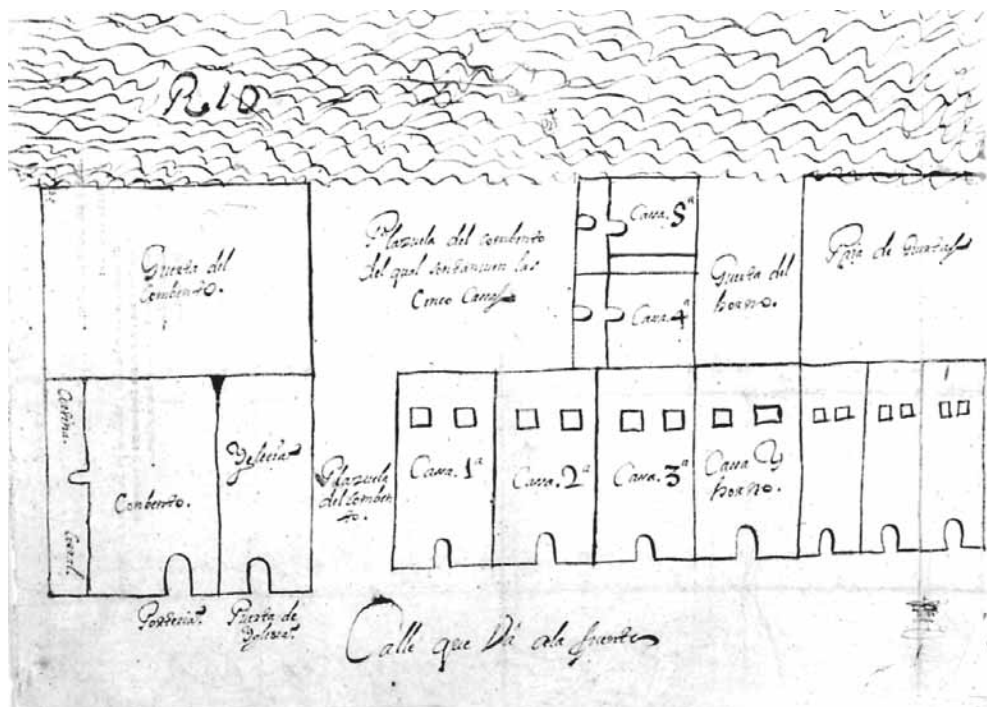
los pobres y peregrinos encontrarían el alivio corporal y del alma.

A pesar de habernos introducido en este tema con el material que hasta entonces habíamos logrado reunir, durante una de las investigaciones realizadas en el Archivo Diocesano de Santiago, topamos con un curioso manuscrito sin fecha ni firma, aunque si con datos suficientes para datarlo, que ofrece la relación de los hospitales existentes en el Arzobispado de Santiago, en el último tercio del siglo XVI (Vid. Apéndice II).

Dicha relación había sido formada durante el reinado del Arzobispo Don Cristóbal Fernández de Valtodano (1570-1572), y remitido por su sucesor el Arzobispo Don Francisco Blanco al Rey Felipe II, con el fin de persuadir

---

<sup>1</sup> La obra «El Camino Inglés a Santiago», se había comprometido La Fundación Comarcal de Betanzos a publicarla; después de cuatro años se nos dijo que habían remitido todo el material, texto y algunos grabados, a la Xunta de Galicia y departamento responsable de la promoción de los caminos de Santiago o algo parecido, en donde suponemos dormirá con el sueño de los justos como muestra inequívoca de su eficacia.



*Disposición del hospital de Nuestra Señora de la Anunciata de Betanzos, al convertirse en Convento de las Madres Agustinas en el siglo XVII. (Archivo del Reino de Galicia, 6-1).*

al Monarca para que autorizase la fusión de los hospitales y sus rentas; en concreto reducir los más próximos a Santiago y agregar sus rentas al de San Miguel.

A estas alturas, ya se habían concentrado muchos hospitales sobre todo en las ciudades. Un proceso que tuvo su inicio en Las Cortes de Segovia de 1532, y peticiones que se repetirían en Las Cortes de Madrid de 1534, que serían las que motivarían que Carlos V ordenara, al año siguiente, hacer información de los hospitales existentes en la Villa de Madrid y sobre sus rentas.

En la ciudad de Betanzos, los hospitales de San Cristóbal y de San Bartolomé fueron fusionados con el de Nuestra Señora de la Anunciata, cuyo proceso culminaría en el año 1550, una vez superados los litigios planteados con los malos administradores, que se apropiaron de sus rentas y propiedades.



*Peregrino. Grabado del siglo XV.*

Los hospitales de la relación, tienen que ver con la ruta inglesa del Camino de Santiago, y de la variante del camino francés que derivaba hacia Oviedo y que por Ribadeo, Mondoñedo y Villalba, confluía en el Santuario de Nuestra Señora del Camino de Betanzos con el procedente de Ferrol y Neda, de manera que nuestra ciudad llegó a ser paso obligatorio a la vez que alternativo de los Caminos de Santiago, de ahí la necesidad de este tipo de centros asistenciales, en los que cuando menos se ofrecía lecho y fuego, en ocasiones acompañados de pan y vino, y cuidados profilácticos, debido como veremos a la escasez de sus rentas.



*Interior de un hospital del siglo XV.*

En el apartado de la relación dedicado al arcedianazgo de Nendos, el primer hospital que nos interesa es el de Santa Catalina<sup>2</sup> con capilla y ubicado en el puente de Sarandones, cuya renta se encontraba el litigio con la carga de dos misas semanales.

---

<sup>2</sup> Archivo del Reino de Galicia. Protocolo 10. Domingo Fernández. Año 1608. Sarandones capilla y hospital de Santa Catalina en una escritura otorgada por su capellán.



*Peregrinos. Grabado del siglo XV.*

Le sigue el de Nuestra Señora de la Anunciación o de la Anunciata de Betanzos, en buen estado por haber sido restaurado, tras el incendio general de la ciudad del año 1569, merced a la cesión de las Penas de Cámara que se recaudaran en la ciudad por el Rey Felipe II (Vid. Apéndice I). Figura este hospital labrado en piedra, con una capilla de dos altares y cimborrio, suficiente renta y aposentos con dormitorio para los enfermos y para el servicio.

En la feligresía de Souto, perteneciente a la jurisdicción Real de Betanzos, se ubica el hospital de Guende, que no goza de fundación y tiene una pequeña

capilla con soportal hacia el Camino Real, y en su parte posterior una casa larga a punto de hundirse, y junto a ella la casa del labrador que disfruta por herencia, con la pensión de tres misas al año y con la obligación de acoger a los pobres.

A continuación se refiere al hospital del Espíritu Santo de Puentedeume, en la Provincia de Betanzos, fundado por Fernán Pérez de Andrade O Bóo, con dos misas semanales de fundación por la intención del Rey Enrique II y del fundador. Estaba situado en el centro del puente y sobre uno de sus arcos de piedra; al lado de la puerta de la capilla, se abría otra que daba acceso a un aposento con dos camas, con salida al exterior de la torre y corredor de madera alrededor sobre la ría, y en la planta superior contaba con otros aposentos y cocina para servicio de la hospitalera y de los acogidos. Era administrado por el Abad del monasterio de Santa Catalina de Montefaro, su patrono, quien nombraba al capellán entre los frailes menores de su Comunidad (Vid. Apéndice III).

Y por último nos encontramos con el hospital de Poulo, que contaba con vivienda en el bajo para la hospitalera, y en la planta alta con dos aposentos con sendas camas en cada uno para servicio de los pobres, sin rentas y con escasez de ropa.

El resumen de esta relación, viene a manifestar la conveniencia de mantener estos hospitales en los lugares de origen, por el buen servicio que prestan a los pobres, y por el ejemplo que suscitan en las gentes piadosas, pues *«nunca falta quien les aze limosna»*.



*Claustro del antiguo hospital de Nuestra Señora de la Anunciación.  
En una de sus columnas se halla marcada la vara de medir de Betanzos.  
Foto Francisco Diez.*

## Apéndice I

1569. Marzo, 24. Betanzos.

*El regidor Juan García de la Becerra participa, como comisionado por La Justicia y Regimiento, en el recuento de los enseres del Hospital de Nuestra Señora de la Anunciata de Betanzos, que recibe Juan Ventosa del hospitalero saliente Gregorio Vázquez, tres meses antes de producirse el incendio general de la ciudad que arrasaría sus instalaciones, y del que dio fe el escribano Juan Pérez Álvarez, uno de los del número y Ayuntamiento de dicha ciudad.*

(Archivo Notarial de La Coruña. Protocolo 1).

*«En el ospital de Nuestra Señora Anunçiata de la çuidad de Vetanços a veinte y quatro dias del mes de março de mill y quinientos y sesenta y nueve años, ante mi escribano publico de Concejo y testigos, Gregorio Vazquez ospitalero que en el dicho ospital estava dixo, que por quanto los señores Justicia e rregimiento de la dicha çuidad avian nonbrado por nuebo ospitalero a Juan de Ventosa y le echavan del dicho cargo, y el señor Juan Garcia de la Veçerra rregidor venia a tomalle cuenta de los dichos vienes que el avia rrecibido, y el en cunplimiento della la dava en la manera seguinte:*

*honçe alfamares vuenos y malos.*

*treçe mantas de burel usadas.*

*dos fraçadas una buena y otra usada.*

*Ocho mesas de manteles usados.*

*çinco sabanas usadas.*

*çinco almoadas blancas usadas.*

*Siete cavelcales viejos de pluma y lana.*

*Un silo de paño como sobre mesa.*

*Una manta de cacheira listada vieja.*

*Un pedaço de pano açul biejo.*

*Çinco colchones de pluma y lana.*

*Otros quatro colchones todos de lana.*

*Dos calderas de cobre, una grande y otra peque(ña) la grande buena de asta seis libras.*

*Unas camalleiras de hierro.*

*Una baçia.*

*Una tijela vieja, una çesta vieja.*

*Tres cojaras viejas.*

*Un candelero de palo.*

*Tres arcas, una nueba y dos biejas de palo.*

*Una mesa e quatro bancos.*

*Como otras siete o ocho sabanas hechas andrajos que no balen sino para panos.*

*Seis so llaves grandes y pe(que)nas de la cassa y puertas della.*



*Quatro sabanas buenas gruesas labadas, que dixo Gregorio Bazquez se avian traido despues que avia entrado y otra que ba con las çinco de arriba declaradas.*

*Los quales dichos vienes de suso declarados, el dicho rregidor Juan Garcia de la Vecerra, rregidor suso dicho, los dio y entrego al dicho Juan de Ventosa nuebo hospitalero, el qual los resçivio para los haber en guarda y custodia para dellos dar cuenta a quien e como fuese obligado, cada y quando que le fuesen pedidos y demandado por el dicho ospital o los dichos Senores en su nombre, testigos presentes Pedro Fernandez carpintero e Gaspar Pardo mayordomo de la dicha çiudad y Bartolome de Ventosinos y otros. Paso ante mi escribano. [Firmado]. Juan Perez Alvarez. [Rúbrica]».*

## Apéndice II

### **1570-1572. Santiago de Compostela.**

***Memorial de los hospitales existentes en el arzobispado de Santiago, realizado por el arzobispo Don Cristóbal Fernández de Valtodano y remitido por su sucesor el arzobispo Don Francisco Blanco al Rey Felipe II, para persuadirle sobre la reducción de los más próximos a esta ciudad y agregar sus rentas al de San Miguel. Relación de la que extraemos los de mayor significación para la ciudad de Betanzos y jurisdicciones limítrofes.***

(Archivo Diocesano de Santiago. Fondo General, legajo 1.262).

*«Memoria y Relacion de los Hospitales que ay en este Arçobispado... (Folio 161)  
Arçedianazgo de Nendos...*

*Puente Sarandos. [Marginado]. En la Puente Sarandos ay un hospital questa todo oroy-nado, tiene una capilla mal tratada con su altar y su rexa a la calle, no se alla fundaçion, no tiene renta por que la abia esta letigiosa y con carga de dos misas cada semana (Folio 166).*

*Betanzos. [Marginado]. En la ciudad de Betanzos ay un hospital que llaman de nuestra Senora la nunciata, es todo labrado de piedra de silleria, tiene en lo baxo una capilla con dos altares fundados sobre sus pilares de piedra y su zinberrio, el uno en el suelo de la capilla y el otro en lo alto que corresponde al dormitorio donde estan las camas de los enfermos, esta muy trazado y reparado, tiene de renta catorce mil maravedis de juro sobre las rentas de la ciudad de Betanzos y tres mil y ducientos maravedis de censo y cinco reales de una huerta y ciertas binas de que se pagan el terçio, que suelen coxer tres y quatro pipas de bino mas o menos como anda el año, es nescasario y tiene suficiente renta y aposentos de serbiçio.*

*Santa Maria de Souto. [Marginado]. En la feligresia de sancta Maria de Souto, azipres-tazgo de pruxos, ay un hospital que se yntitula de guime [Guende] no paresçe fundaçion ninguna, declaro el Retor de la feligresia y el hospitalero que tiene de pension cada un año tres misas, la una dia de San Bertolame y la otra dia de Santanton y otra dia de san sebastian,*

*tiene al principio un soportal con su capillita con su rexa de madera al camino real y tras la capilla una casa larga sin suelo alto y de texa bana donde se solian acoxer los pobres, lluebe se toda y esta para undirse y junto a esta tiene otro pedaço de casa donde mora un labrador y su muger y hijos, el qual goza esta casa y çiertas heredades anexas a ella, que dize biene por subçesion y herençia con pension de las dichas tres misas y de acoxer los pobres y aunque se mando al tenedor de los bienes mostrase la fundaçion por çensuras no lo hizo deziendo que por pleyto como heredero lo abia sacado.*

*Puentes de hume. [Marginado, folio 167]. En la villa de las puentes de hume ay un hospital en medio de la puente sobre un arco de piedra, que a un lado tiene una capilla que tiene de obligacion dos misas cada semana y aun que dizen esta reduçida a una no parescio la reduçion, es capellan desta capilla un fraile que llaman fray Miguel de los terceros, el qual esta ciego y dize las misas por otros, tiene junto a la dicha capilla otra puerta que en lo baxo tiene un aposento con dos camas y unas arcas y un coredor al deredor de madera sobre la mar, en lo alto tiene otros aposentos y cocina para la hospitalera y pobres, el capellan tiene para las misas un sesto del benefiçio de la villa de las puentes de hume, el hospital para reparos y ropa otro sesto del dicho benefiçio, que anda azendado en catorze ducados, es administrador y patron del dicho hospital el ministro de sancta Catalina de faro, junto a ferrol, de la orden terçera, las misas sean de dezir por las animas del Rey Don Henrique y de Fernan Perez o bo.*

*Polo. [Marginado, folio 167vº]. En el lugar de Poulo, camino de la Coruña, esta un hospital que tiene en lo baxo una casita y ogar para la hospitalera y en lo alto quatro camas para pobres en dos aposientos, tiene poca rropa y no tiene renta ninguna...*

*Los de mas hospitales deste Arcobispado que ban referidos, no padescen redubçion porque unos son neçesarios en los lugares donde estan y los demas son tan pobres y tan distantes los unos a los otros que no se pueden reduçir ni son de provecho para ello y en los lugares donde estan sirben para los pobres de los dichos lugares y sus comarcas y por el buen exenplo y por animar las gentes piadosas es bien que se queden donde estan, que nunca falta quien les aze limosna». Sin firma ni rúbrica.*

## Apéndice III

**1690. Septiembre, 18. Puente deume.**

***Inventario de las existencias del hospital del Espíritu Santo de Puente deume, desde que exerció de hospitalero Pedro Rodriguez de Sotomayor, con los aumentos habidos durante su administracion desde el año de 1687.***

(Documento procedente del Archivo personal de Don Leandro de Saralegui y Medina, obrante en el legado de Don Antonio Vázquez Rey, ilustre cronista oficial de Neda. Copia en el Archivo del autor).

«Memoria de lo que tiene el Hospital de Puentesdeume. Primeramente:

Dos ornatos con los paramentos necesarios para decir Missa. Uno nuevo y otro Viejo, excepto que para el Viejo falta el amitto.

Mas tres doseles para ensima del Altar, delos queales solo sirve uno, los otros dos son Viexos, y no sirven.

Mas un missal.

Mas un caliz con dos Purificadores y un belo de seda Viexo.

Mas un frontal Viexo, que ya no sirbe.

Mas dos toallas del Altar, que sirven de Manteles, una nueva y otra viexa.

Mas una toalla de puntas de manos que sirve en el Altar.

Mas ocho sabanas, ya ussadas.

Mas dos Almoadas viexas.

Mas seete mantas, de las que la una es nueva, otra mediada, y las demas son muy viexas.

Mas una arca en que se guarda la ropa del Hospital.

Aumentos que se hicieron en el Hospital, despues que entro Pedro Rodriguez por Hospitallero. Desde el año de 87:

Un frontal nuevo de Catalufas que junto de limosnas.

Un belo de tafetan blanco para el Caliz que dio un devoto.

Una sabana de Estopa gruessa, que dejo una muger en su testamento de limosna.

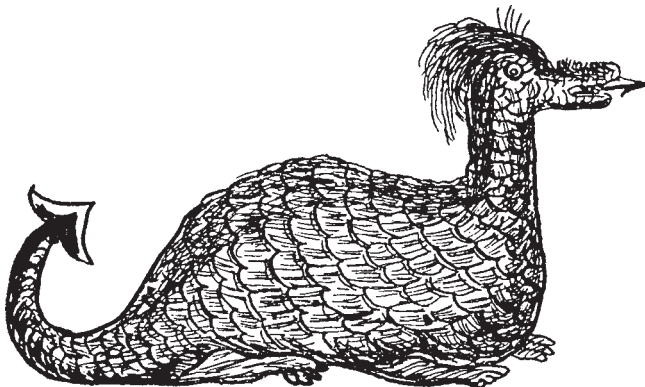
Unas Colgaduras de Redecilla de hilo, ya Viexas que dio de limosna Doña Maria Pardo.

Mas un dosel de lienzo con encajes de hilo Cardio azul, que dio de limosna Isabel da Fraga, viuda de Miguel Pernas.

Una canpanilla de tocar a santos.

Una lampara de madera con su bidrio.

Y doyme por entregado de todo lo qual al Reberendo Padre ministro Fray Pedro da Fraga, que me tomo questa en el hospital de Puentedeume de todo lo que alli a y se allan dentro, y lo firmo. Septiebre 18 de 1690. [Firmado]. Pedro Rodriguez de Sotomayor. [Rubrica]».



Monção